

Cisowianka.



SETOR ÁGUA & CSD

Nałęczów Zdroj

Cisowianka woda

Nałęczów, Polónia

>> estiro-sopradora

SMIFORM SR 12

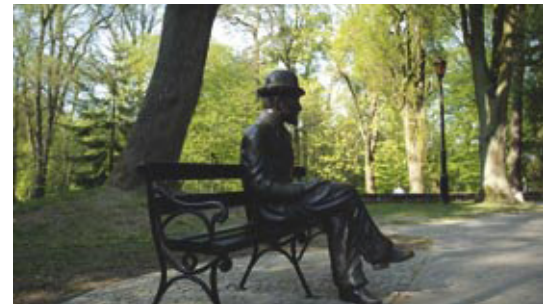
>> enfardadora

SMIFLEXI SK 600 F



■ Lugares tranquilos, limpos, não contaminados pela civilização industrial, dotados de ricas jazidas de substâncias naturais, curativas, e de um clima de efeitos benéficos. Na Polónia há mais de 40 centros termais, acolhedores e elegantes, onde é possível recuperar rapidamente a forma do corpo e do espírito. Cada centro termal é especializado no tratamento de um específico problema: as termais de Nałęczów são famosas pela cura das doenças do coração e do sistema circulatório. As propriedades curativas das suas águas foram identificadas no distante 1817.

No final do século XIX, Nałęczów era o lugar preferido dos mais importantes escritores poloneses, como Henryka Sienkiewicza, Bolesława Prusa, Stefana Żeromskiego. Exatamente nesta cidadezinha o escritor Stefan Żeromski escreveu "História de um pecado".



Natęczów é considerada uma cidade-jardim, com belíssimas vilas construídas no modelo das casas tártaras e das estações balneárias dos Alpes. O centro do país é composto por um vasto e belíssimo parque das termas, com uma grande variedade de árvores e diferentes monumentos, entre os quais o Palácio Małachowskich em estilo clássico. Naturalmente o coração do parque é representado pelo lago encantador. Graças aos benefícios do seu clima e das fontes de água mineral, Natęczów atrai todos os anos sempre mais visitantes. As virtudes terapêuticas da água mineral natural

local são acessíveis a todos graças à água comercializada com o nome "Cisowianka", cuja composição química é comparável à água de fonte.



Cisowianka:

a rápida evolução da marca

■ No curso dos últimos anos, todos os principais produtores poloneses de água engarrafada foram testemunhas de um processo de rápida expansão do mercado de referência. A sociedade **Nalęczów Zdroj**, com a sua popular marca "Cisowianka", é uma das principais "estrelas" deste sucesso. A empresa é, de fato, um dos principais engarrafadores de água mineral na Polônia e "Cisowianka" é uma das três principais marcas de água engarrafada existentes no mercado. **Nalęczów Zdroj** tem demonstrado uma forte orientação ao crescimento, que lhe tem permitido adotar uma posição de importância no interior do mercado das águas engarrafadas. Entra neste processo de expansão o investimento efetuado em 2008 para a realização do novo e

moderno estabelecimento produtivo com cinco novas linhas de engarrafamento; o novo polo industrial é, além disso, dotado de um avançadíssimo centro logístico e de distribuição. Um investimento em condições de assegurar à empresa uma produção de mais de 220 milhões de garrafas de água por ano. Duas destas modernas linhas produtivas contam com a presença de maquinários SMI. Mais precisamente, no interior das duas linhas de 20.000 bph, são instaladas duas estiro-sopradoras Smiform, modelo SR12, e duas enfardadoras Smiflexi SK600F para a embalagem apenas em filme das garrafas de 1,5 l. A instalação das máquinas, realizada em 2008 para a primeira linha e em 2009 para a segunda, tem permitido à empresa fazer



frente à crescente demanda de água engarrafada no mercado polonês. Fator este que tem contribuído a aumentar a popularidade da marca "Cisowianka" tanto na Polônia quanto no exterior. Basta pensar que em 2004 a empresa detinha uma quota de mercado, para os pacotes de pequenas dimensões, igual a 2,4%, enquanto em 2008 tal quota era triplicada; no mesmo ano o volume das vendas era quadruplicado.

29 i 30 sierpnia Cisowianka zaprasza na lotnicze emocje AirShow 2009 w Radomiu

Mój Sekret...

Design:

o empacotamento que exalta a “transparência” do conteúdo



■ Ambas as linhas produtivas no interior das quais são instaladas as duas sopradoras Smiform SR12 são destinadas à produção de garrafas PET de 1,5 l. à velocidade de 20.000 bph. A embalagem de fim de linha das garrafas é confiada a duas enfardadoras Smiflexi SK 600F para a embalagem no formato 3x2 apenas em filme. A garrafa trabalhada no interior destas linhas de engarrafamento se diferencia pela tampa transparente: Cisowianka é, de fato, a primeira água mineral comercializada na Polônia com uma tampa deste tipo.

Mas a tampa “transparente” não é o único elemento de diferenciação.

Mais em geral se pode afirmar que todo o empacotamento das garrafas de 1,5 l foi pensado para fazer perceber em diversos modos ao consumidor final a qualidade mais importante desta água natural: a “transparência”. Além disso, Cisowianka utiliza etiquetas inovadoras com cores e layout que melhoram notavelmente a veste gráfica, tornando as etiquetas mais claras e legíveis.

A mesma garrafa de água Cisowianka, um recipiente de design simples e de fácil empunhadura, sintetiza muito bem a característica saliente do seu conteúdo: “a transparência e a pureza”. O empacotamento secundário, por sua vez, é marcado pela simplicidade e praticidade: Cisowianka, de fato, optou por uma solução monoformato: a configuração 3x2 apenas em filme, que representa a solução ideal de embalagem para a garrafa de 1,5 l.



A vitalidade da água:

Cisowianka e os projetos humanitários

■ De frente à crescente popularidade da própria água natural, a empresa **Natęczów Zdroj** não permaneceu indiferente a um dos problemas principais do mundo contemporâneo: a “vitalidade da água”, entendida como elemento fundamental para a vida. Para enfrentar o problema do gradual esgotamento das reservas hídricas no mundo, Cisowianka quis dar o próprio apoio à organização humanitária “PAH” (Ação Humanitária Polonesa), através de importantes iniciativas que sensibilizam a opinião pública e criam as premissas para uma melhor educação dos consumidores nos seus hábitos de consumo. Já se passou um ano desde o começo da iniciativa “Água para o Sudão”, empreendida pela Cisowianka em

cooperação com a PAH. Trata-se de um projeto voltado a incrementar a disponibilidade de água potável em várias regiões pobres do planeta e entra no mais amplo empenho da “Campanha para a água”. Graças a tal iniciativa, desde o final de 2008 os consumidores poloneses podem encontrar nos pontos de venda as garrafas de 0,33 l. de água Cisowianka especialmente realizadas para esta campanha; em relação aos recipientes tradicionais, estas garrafas se diferenciam pela presença de motivos africanos sobre a etiqueta e pelo logotipo PAH. O lucro obtido com as vendas da “pequena Cisowianka” é totalmente devolvido à construção de poços de água no Sudão. Depois de um ano do lançamento da iniciativa



foram coletados fundos suficientes para a construção de quatro poços, graças aos quais uma parte dos habitantes do Sudão meridional terá a possibilidade de ter acesso à água potável. Os primeiros poços serão abertos no mês de março de 2010, e serão seguidos nos meses sucessivos por outras realizações para um total de 11 instalações.

A campanha “Água para o Sudão” foi apoiada pelos principais meios de comunicação, entre os quais TVN e National Geographic Channel, e viu o envolvimento de importantes personalidades polonesas do espetáculo, como a atriz Agata Buzek que emprestou o seu rosto para os comerciais de apoio à iniciativa.

